

Indice delle poesie

<i>Songs and sonnets / Canzoni e sonetti</i>		Pag.
1	Air and Angels / <i>Aria e Angeli</i>	2 3
2	The anniversary / <i>L'anniversario</i>	4 5
3	The apparition / <i>L'apparizione</i>	8 9
4	The bait / <i>L'esca</i>	10 11
5	The blossom / <i>Il fiore in boccio</i>	14 15
6	Break of day / <i>Lo spuntar del giorno</i>	18 19
7	The broken heart / <i>Il cuore infranto</i>	20 21
8	The canonization / <i>La canonizzazione</i>	24 25
9	Community / <i>Comunità</i>	28 29
10	The computation / <i>La computazione</i>	30 31
11	Confined love / <i>Amore confinato</i>	32 33
12	The curse / <i>La maledizione</i>	34 35
13	The damp / <i>L'effluvio</i>	38 39
14	The dissolution / <i>La dissoluzione</i>	40 41
15	The dream / <i>Il sogno</i>	42 43
16	The ecstasy / <i>L'estasi</i>	46 47
17	The expiration / <i>L'esalazione</i>	52 53
18	Farewell to love / <i>Addio all'amore</i>	54 55
19	A fever / <i>La febbre</i>	58 59
20	The flea / <i>La pulce</i>	62 63
21	The funeral / <i>Il funerale</i>	66 67
22	The good-morrow / <i>Il buongiorno</i>	68 69
23	The indifferent / <i>L'indifferente</i>	70 71
24	A jet ring sent / <i>Un anello spedito color gaietto</i>	74 75
25	A lecture upon the shadow / <i>Una lezione sull'ombra</i>	76 77

	<i>Songs and sonnets / Canzoni e sonetti</i>	Pag.
26	The legacy <i>Il lascito</i>	80 81
27	Love's alchemy <i>Alchimia d'amore</i>	82 83
28	Love's deity <i>Divinità d'amore</i>	84 85
29	Love's diet <i>Dieta d'amore</i>	88 89
30	Love's exchange <i>Scambio d'amore</i>	92 93
31	Love's growth <i>Crescita d'amore</i>	96 97
32	Love's usury <i>Usura d'amore</i>	100 101
33	Lover's infiniteness <i>Infinità d'amante</i>	102 103
34	The message <i>Il messaggio</i>	106 107
35	Negative love <i>Amore come negazione</i>	108 109
36	A nocturnal upon St. Lucy's day, being the shortest day <i>Un notturno scritto nel giorno di S. Lucia, che è il giorno più breve</i>	110 111
37	The paradox <i>Il paradosso</i>	114 115
38	The primrose <i>La primula</i>	116 117
39	The prohibition <i>La proibizione</i>	120 121
40	The relic <i>La reliquia</i>	122 123
41	Self love <i>Amor proprio</i>	126 127
42	Song. Go, and catch a falling star <i>Canzone. Va' e cattura una stella cadente</i>	130 131
43	Song. Soul's joy, now I am gone, <i>Canzone. Adesso me ne sono andato e tu,</i>	132 133
44	Song. Sweetest love, I do not go, <i>Canzone. Dolcissimo amore, non me ne vado</i>	134 135
45	Sonnet. The token <i>Sonetto. La prova</i>	138 139
46	The sun rising <i>Il sorgere del sole</i>	140 141
47	The triple fool <i>Tre volte pazzo</i>	144 145
48	Twicknam garden <i>Il giardino di Twicknam</i>	146 147
49	The undertaking <i>L'impresa</i>	150 151
50	A valediction: forbidding mourning <i>Un commiato: proibito affliggersi</i>	154 155

<i>Songs and sonnets / Canzoni e sonetti</i>		Pag.
51	A valediction of my name, in the window <i>Un commiato: del mio nome sulla finestra</i>	158 159
52	A Valediction of weeping <i>Un commiato: del piangere</i>	164 165
53	Valediction to his book <i>Un commiato: al libro</i>	168 169
54	The will <i>Il testamento</i>	174 175
55	Witchcraft by a picture <i>Stregoneria per mezzo di un ritratto</i>	180 181
56	Woman's constancy <i>La costanza della donna</i>	182 183

<i>Holy sonnets / Sonetti sacri</i>		Pag.
I	Thou hast made me, and shall thy work decay? <i>Tu mi hai creato, ma dovrà decadere anche la Tua opera?</i>	186 187
II	As due by many titles, I resign <i>Come dovuto, io mi consegno a Te, o Dio,</i>	186 187
III	Oh! Might those sighs and tears return again <i>Oh, se potessero di nuovo far ritorno nel mio petto</i>	188 189
IV	Oh, my black Soul! Now thou art summoned <i>Oh, anima mia nera, proprio adesso sei stata convocata</i>	188 189
V	I am a little world made cunningly <i>Sono un microcosmo abilmente composto</i>	190 191
VI	This is my play's last scene: here heavens appoint <i>E' questa l'ultima scena del mio dramma: i cieli stabiliscono qui</i>	190 191
VII	At the round earth's imagin'd corners, blow <i>Soffiate, Angeli, nelle vostre trombe, negli angoli immaginari</i>	192 193
VIII	If faithful souls be alike glorifi'd <i>Se le anime fedeli saranno, similmente agli Angeli,</i>	192 193
IX	If poisonous minerals, and if that tree, <i>Se i minerali velenosi, e se quell'albero il cui frutto</i>	194 195
X	Death, be not proud, though some have called thee <i>Morte, non essere orgogliosa, anche se taluni t'hanno definita</i>	194 195
XI	Spit in my face, you Jews, and pierce my side, <i>Giudei, sutatemi in faccia e trafiggetemi il fianco,</i>	196 197
XII	Why are we by all creatures waited on? <i>Perché tutte le creature sono a nostro servizio?</i>	196 197
XIII	What if this present were the world's last night? <i>E se questa fosse adesso l'ultima notte del mondo?</i>	198 199
XIV	Batter my heart, three-person'd God, for you <i>Dio trino, colpisci questo mio cuore, perché tu finora</i>	198 199
XV	Wilt thou love God, as he thee? Then digest, <i>Vuoi amare Dio come Lui ama te? Allora anima mia</i>	200 201
XVI	Father, part of his double interest <i>Padre, Tuo Figlio mi offre una parte</i>	200 201
XVII	Since she, whom I lov'd, hath paid her last debt <i>Poiché colei che amavo, ha già pagato il suo ultimo debito</i>	202 203
XVIII	Show me, dear Christ, thy spouse so bright and clear. <i>Cristo diletto, mostrami la Tua sposa così luminosa e chiara.</i>	202 203
XIX	Oh, to vex me, contraries meet in one! <i>Oh, pur di vessarmi, anche gli opposti si uniscono!</i>	204 205